

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Roller Track Lube 100**

Fecha de revisión: 19.03.2019

Código del producto: 766070

Página 1 de 9

**SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1. Identificador del producto**

ADDINOL Roller Track Lube 100

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Uso de la sustancia o de la mezcla**

Sustancia lubricadora y aditivo.

Solo para fines industriales.

**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Compañía:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Calle:	Am Haupttor	
Población:	D-06237 Leuna	
Teléfono:	+49 (0) 3461 845-0	Fax: +49 (0) 3461 845-555
Correo elect.:	info@addinol.de	
Persona de contacto:	Application Technology	
Página web:	www.addinol.de	
Departamento responsable:	ADDINOL Application Technology	

**1.4. Teléfono de emergencia:** +49 (0) 3461 845 222 - Este número sólo está disponible durante las horas de oficina.

**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:

Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático crónico 3

Indicaciones de peligro:

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

La mezcla está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

**2.2. Elementos de la etiqueta****Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Indicaciones de peligro**

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Consejos de prudencia**

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

P501 Eliminar el contenido / el recipient mediante un sistema de eliminación de residuos.

**Indicaciones adicionales para el etiquetado**

El producto está clasificado y caracterizado según las líneas de orientación de la UE o las leyes nacionales correspondientes.

**2.3. Otros peligros**

Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.

Producto vertido no dejar que entre en el suelo.

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes****3.2. Mezclas**

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Roller Track Lube 100**

Fecha de revisión: 19.03.2019

Código del producto: 766070

Página 2 de 9

**Componentes peligrosos**

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación SGA			
1330-78-5	Reaction mass of 3-Methylphenyl di-4-methylphenyl Phosphate and 4-Methylphenyl di-3-methylphenyl Phosphate and tris(3-methylphenyl)phosphate			<1 %
	809-930-9		01-2119531335-46	
	Repr. 2, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 1); H361f H400 H410			
115-86-6	Triphenyl phosphate			< 0,5 %
	204-112-2			
	Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H400 H410			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

**Consejos adicionales**

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios****4.1. Descripción de los primeros auxilios****Indicaciones generales**

Protección propia del primer auxiliante. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

**En caso de inhalación**

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada. En caso de continuas molestias, acudir a un médico.

**En caso de contacto con la piel**

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón. Cambiar la ropa empapada. En caso de irritaciones cutáneas, consultar a un dermatólogo.

**En caso de contacto con los ojos**

En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos abiertos durante 10 o 15 minutos con agua corriente. Consultar a continuación al oculista.

**En caso de ingestión**

NO provocar el vómito.

Enjuagar la boca con agua. Llamar inmediatamente al médico.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No hay información disponible.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento sintomático.

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios****5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**Espuma. Polvo extintor. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Agua de rociar.**Medios de extinción no apropiados**

Chorro de agua potente.

## Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### ADDINOL Roller Track Lube 100

Fecha de revisión: 19.03.2019

Código del producto: 766070

Página 3 de 9

#### **5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Óxidos de azufre. Óxido de fósforo. Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). hollín

#### **5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

#### **Información adicional**

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores. Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

### SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

#### **6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido. Eliminar toda fuente de ignición. Protegerse de los efectos de vapores, polvos y aerosoles, utilizando un aparato de respiración. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. La norma 98/24/CE para protección de la salud y respetar durante el trabajo la seguridad de los trabajadores ante el peligro de materiales químicas.

#### **6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes. Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite).

#### **6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

#### **6.4. Referencia a otras secciones**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

#### **7.1. Precauciones para una manipulación segura**

##### **Indicaciones para la manipulación segura**

Trabajar en zonas bien ventiladas o con una máscara de respiración. Evitar la producción de niebla aceitosa. En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración local. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

##### **Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

#### **7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

##### **Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Embaje mantener seco y bien cerrado para evitar ensuciedad y absorción de humedad. Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

##### **Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto**

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.  
Mantenerse alejado de: Agentes oxidantes.

##### **Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Protegerse contra: Rayos-UV/ sol. Helada.  
Temperatura de almacenamiento recomendable: 5 - 40°C

#### **7.3. Usos específicos finales**

Información detallada: véase hoja de datos técnicos.

### SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

## Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### ADDINOL Roller Track Lube 100

Fecha de revisión: 19.03.2019

Código del producto: 766070

Página 4 de 9

#### 8.1. Parámetros de control

##### Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cc	Categoría
115-86-6	Fosfato de trifenilo	-	3		VLA-ED

##### Datos adicionales sobre valores límites

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2. Controles de la exposición



##### Controles técnicos apropiados

Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

##### Medidas de higiene

Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Lavar el vestuario contaminado antes de utilizarlo otra vez. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

##### Protección de los ojos/la cara

Gafas de protección herméticas. DIN-/EN-normas: DIN EN 166

##### Protección de las manos

Hay que ponerse guantes de protección examinados: DIN-/EN-normas: DIN EN 374

Tiempo de llevar en caso de contacto permanente: 480 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo).

El espesor del material del aguante: 0.7 mm.

Tiempo de llevar en caso de contacto ocasional (salpicar): 30 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo).

El espesor del material del aguante: 0.4 mm

Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel.

##### Protección cutánea

Úsese indumentaria protectora adecuada. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

##### Protección respiratoria

Si no son suficientes o posibles las medidas técnicas aspiratorias y ventilatorias, hay que llevar protección respiratoria.

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

#### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	líquido/a
Color:	amarillo
Olor:	característico

## Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### ADDINOL Roller Track Lube 100

Fecha de revisión: 19.03.2019

Código del producto: 766070

Página 5 de 9

#### Método de ensayo

pH:	No hay datos disponibles
<b>Cambio de estado</b>	
Punto de fusión:	No hay datos disponibles
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	No hay datos disponibles
Temperatura de escurrimiento:	-25 °C ASTM D 7346
Punto de inflamación:	290 °C DIN EN ISO 2592
<b>Inflamabilidad</b>	
Sólido:	No hay datos disponibles
Gas:	No hay datos disponibles
<b>Propiedades explosivas</b>	
No hay datos disponibles	
Límite inferior de explosividad:	No hay datos disponibles
Límite superior de explosividad:	No hay datos disponibles
Temperatura de inflamación:	No hay datos disponibles
<b>Temperatura de ignición espontánea</b>	
Sólido:	No hay datos disponibles
Gas:	No hay datos disponibles
Temperatura de descomposición:	No hay datos disponibles
<b>Propiedades comburentes</b>	
No hay datos disponibles	
Presión de vapor:	No hay datos disponibles
Densidad (a 15 °C):	0,965 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Solubilidad en agua:	prácticamente insoluble
<b>Solubilidad en otros disolventes</b>	
No hay datos disponibles	
Coefficiente de reparto:	No hay datos disponibles
Viscosidad cinemática: (a 40 °C)	105 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Densidad de vapor:	No hay datos disponibles
Tasa de evaporación:	No hay datos disponibles

#### 9.2. Otros datos

No hay datos disponibles

## SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

### 10.2. Estabilidad química

La mezcla es químicamente estable dentro de las condiciones recomendadas de almacenamiento, utilización y temperatura.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Se desconocen reacciones peligrosas.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Ver capítulo 7 No hay que tomar más medidas.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Roller Track Lube 100**

Fecha de revisión: 19.03.2019

Código del producto: 766070

Página 6 de 9

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

**10.5. Materiales incompatibles**

Reacciones con : Agentes oxidantes, fuerte. Ácido.

**10.6. Productos de descomposición peligrosos**En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Óxidos de azufre. Oxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). Óxido de fósforo. hollín.**SECCIÓN 11. Información toxicológica****11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda**A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.  
Mezcla no analizada.

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
1330-78-5	Reaction mass of 3-Methylphenyl di-4-methylphenyl Phosphate and 4-Methylphenyl di-3-methylphenyl Phosphate and tris(3-methylphenyl)phosphate				
	oral	DL50 3700 mg/kg	Rata		
	inhalaación (1 h) aerosol	CL50 11,1 mg/l	Rata		

**Irritación y corrosividad**A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.  
Efecto irritante de los ojos: ligeramente irritante.  
Efecto de irritación en la piel: Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.**Efectos sensibilizantes**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.  
Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.**Peligro de aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Efectos específicos en experimentos con animales**

No hay datos disponibles

**SECCIÓN 12. Información ecológica****12.1. Toxicidad**

No hay datos disponibles

Mezcla no analizada.

## Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### ADDINOL Roller Track Lube 100

Fecha de revisión: 19.03.2019

Código del producto: 766070

Página 7 de 9

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h]   [d]	Especies	Fuente	Método
1330-78-5	Reaction mass of 3-Methylphenyl di-4-methylphenyl Phosphate and 4-Methylphenyl di-3-methylphenyl Phosphate and tris(3-methylphenyl)phosphate					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	0,6 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (Trucha arcoiris)	
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l	0,146	48 h	Daphnia magna	
	Toxicidad para los peces	NOEC mg/l	0,01	28 d		
	Toxicidad para los crustáceos	NOEC	0,1 mg/l	14 d	Daphnia magna	

#### 12.2. Persistencia y degradabilidad

No es fácil de desintegración biológica (según criterios de OCDE). No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

#### 12.3. Potencial de bioacumulación

No hay datos disponibles

#### 12.4. Movilidad en el suelo

En consecuencia de su solubilidad reducida se aparta el producto en gran parte en una planta depuradora biológica.

#### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Los componentes de esta preparación no cumplen con los criterios para la clasificación como PBT o vPvB.

#### 12.6. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles

#### Indicaciones adicionales

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

### SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

#### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

##### Eliminación

Must not be disposed of with domestic refuse. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

##### Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

130206 RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (EXCEPTO LOS ACEITES COMESTIBLES Y LOS DE LOS CAPÍTULOS 05, 12 Y 19); Residuos de aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; Aceites sintéticos de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; residuo peligroso

##### Eliminación de envases contaminados

Embalajes contaminados hay que vaciar completamente, y se pueden volver a utilizar tras haber sido limpiados debidamente. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable. Embalajes que no se pueden lavar hay que evacuar.

### SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

#### Transporte terrestre (ADR/RID)

- 14.1. Número ONU:** -
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** -
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** -
- 14.4. Grupo de embalaje:** -

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Roller Track Lube 100**

Fecha de revisión: 19.03.2019

Código del producto: 766070

Página 8 de 9

**Transporte fluvial (ADN)**

- 14.1. Número ONU:** -
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** -
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** -
- 14.4. Grupo de embalaje:** -

**Transporte marítimo (IMDG)**

- 14.1. Número ONU:** -
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** -
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** -
- 14.4. Grupo de embalaje:** -

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

- 14.1. Número ONU:** -
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** -
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** -
- 14.4. Grupo de embalaje:** -

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

**14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC**

no aplicable

**Otras indicaciones aplicables**

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria****15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Legislación nacional**

Clasificación como contaminante acuático (D): 1 - Ligeramente peligroso para el agua

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

**SECCIÓN 16. Otra información****Cambios**

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es):  
1,2,3,5,7,8,9,10,11,12,14,15,16.



**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Roller Track Lube 100**

Fecha de revisión: 19.03.2019

Código del producto: 766070

Página 9 de 9

**Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)**

H361f	Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Indicaciones adicionales**

La mezcla está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

---

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*